



**DR389**


FRANÇAIS




P/NO: MFL46897382



**ATTENTION** : AFIN DE MINIMISER LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE DE CET APPAREIL N'EST SUSCEPTIBLE D'ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL À DES PERSONNES QUALIFIÉES.

 Le symbole d'un éclair à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le corps de l'appareil, qui peut être suffisamment élevée pour provoquer un risque d'électrocution.

 Le symbole d'un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et de maintenance (entretien) importantes dans la documentation qui accompagne l'appareil.

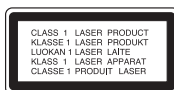
**AVERTISSEMENT** : POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

**AVERTISSEMENT** : n'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou tout autre meuble similaire.

**ATTENTION** : n'obstruez pas les ouvertures d'aération. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.

Les fentes et les ouvertures du boîtier servent à assurer la ventilation et le bon fonctionnement de l'appareil, ainsi qu'à le protéger contre la surchauffe. Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en installant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface similaire.

Cet appareil ne doit pas être placé dans un emplacement fermé tel qu'une bibliothèque ou une étagère, à moins d'assurer une ventilation adéquate ou que les instructions du fabricant l'autorisent.



**ATTENTION** : RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE DE CLASSE 3B EN CAS D'OUVERTURE ET DE RETRAIT DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ. ÉVITEZ TOUTE EXPOSITION AU FAISCEAU.

**ATTENTION** : cet appareil utilise un système laser.

Afin de garantir l'utilisation correcte de cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et conservez-le pour vous y référer ultérieurement. Si l'appareil nécessite une intervention de maintenance, contactez un point de service après-vente agréé. L'utilisation de commandes, de réglages ou de procédures autres que ceux décrits dans ce document peut entraîner une exposition à des radiations dangereuses. Pour éviter l'exposition directe au faisceau laser, n'essayez pas d'ouvrir le boîtier. Le rayonnement laser est visible lorsque l'appareil est ouvert. NE REGARDEZ PAS DIRECTEMENT LE FAISCEAU.

2

**ATTENTION** : l'appareil ne doit pas être exposé à des projections d'eau ou à des éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide tel qu'un vase ne doit être posé sur l'appareil.

#### PRÉCAUTION concernant le cordon d'alimentation

**Il est recommandé de brancher la plupart des appareils sur un circuit dédié.**

Autrement dit, un circuit comportant une prise de courant qui alimente uniquement cet appareil et qui n'a ni autres prises ni circuit dérivé. Reportez-vous à la page des spécifications de ce manuel d'utilisation pour plus de détails. Ne surchargez pas les prises murales. Les prises murales surchargées, desserrées ou endommagées, les câbles de rallonge, les cordons d'alimentation effilochés, ou les gaines isolantes craquelées ou endommagées constituent un danger. Chacune de ces conditions peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie. Examinez régulièrement le cordon de votre appareil et, si son aspect indique qu'il est endommagé ou détérioré, débranchez-le, cessez d'utiliser l'appareil, et faites remplacer le cordon par une pièce de rechange appropriée auprès d'un point de service après-vente agréé. Protégez le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne puisse pas être tordu, entortillé, pincé, coincé dans une porte ou piétiné. Faites particulièrement attention aux fiches, aux prises murales et au point d'où sort le cordon de l'appareil. Pour déconnecter l'appareil du réseau électrique, retirez le cordon d'alimentation de la prise électrique. Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise soit facilement accessible.



#### Mise au rebut des produits

1. Le pictogramme d'une poubelle barrée sur le produit indique que le produit est conforme à la Directive européenne 2002/96/CE.2002/96/EC.
2. Tous les déchets électriques et électroniques doivent être collectés séparément et transportés par les services de voirie municipaux vers des installations spécifiques de collecte des déchets, identifiées en conséquence par le gouvernement ou par les autorités locales.
3. Le traitement correct de votre vieux produit contribue à protéger l'environnement et la santé des personnes.
4. Pour plus d'informations sur le traitement de votre produit en fin de vie, merci de bien vouloir vous adresser à votre mairie, au service de la voirie ou au magasin où vous avez acheté le produit.

**CE** LG Electronics déclare par la présente que ce ou ces produits sont conformes aux exigences essentielles et aux dispositions applicables des directives 2004/108/CE, 2006/95/CE et 2009/125/CE.

Représentation européenne:

LG Electronics Service Europe B.V.  
Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands  
(Tel: +31-(0)36-547-8888)

#### Droits d'auteur

- Les appareils d'enregistrement ne doivent être utilisés que pour des copies légales. Vous êtes invité à vérifier attentivement la définition d'une copie légale dans la région où vous voulez procéder à une copie. La copie de contenus protégés par des droits d'auteur tels que des films ou de la musique est illégale à moins qu'elle ne soit autorisée par une exception légale ou admise par le détenteur des droits d'auteur.
- Ce produit est doté d'une technologie de protection des droits d'auteur protégée par des brevets américains et d'autres droits sur la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision et est exclusivement réservée à un usage domestique et à d'autres types de visionnage limités, sauf autorisation expresse de Macrovision. Les opérations d'ingénierie inverse et de démontage sont interdites.
- LES TÉLÉVISEURS HAUTE DÉFINITION NE SONT PAS TOUS ENTièrement COMPATIBLES AVEC CET APPAREIL, DE SORTE QUE DES ARTEFACTS PEUVENT APPARAÎTRE SUR L'IMAGE. EN CAS DE PROBLÈMES D'AFFICHAGE DE L'IMAGE EN BALAYAGE PROGRESSIF 625, IL EST RECOMMANDÉ DE PERMUTER LE RACCORDEMENT SUR LA SORTIE EN DÉFINITION STANDARD. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT LA COMPATIBILITÉ DE VOTRE TÉLÉVISEUR AVEC CE MODÈLE D'ENREGISTREUR DE DVD 625p, VEUILLEZ CONTACTER NOTRE SERVICE APRÈS-VENTE.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole représentant un double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

## Table des matières

Avant de commencer .....	5-6
Télécommande .....	7
Présentation de l'unité principale .....	8
Raccordement de l'appareil .....	9-12
Utilisation d'une clé USB à mémoire Flash .....	12
Configuration automatique .....	13
Utilisation du menu d'accueil .....	13-14
Réglage des paramètres .....	14-18
Affichage des informations du disque .....	18-19
Lecture d'un disque .....	20-21
Lecture d'un fichier vidéo DivX® .....	21
Écoute de musique .....	22
Lecture d'un fichier photo .....	23
Enregistrement .....	24-25
Édition d'un titre .....	25-28
Codes de langue .....	29
Codes de région .....	29
Dépannage .....	30-31
Spécifications .....	32





Avant de raccorder, d'utiliser ou de régler cet appareil, veuillez lire intégralement et attentivement les présentes instructions.



## Avant de commencer





### Disques pouvant être enregistrés et lus

Cet appareil peut lire et enregistrer tous les types de DVD communément utilisés. Le tableau ci-dessous indique des différences spécifiques de compatibilité selon les types de disque.

	DVD-R	DVD-RW	DVD+R	DVD+RW
Symboles utilisés dans ce manuel	<b>-R</b>	<b>-RW</b> <sub>VR</sub> <b>-RW</b> <sub>Video</sub>	<b>+R</b>	<b>+RW</b>
Logos				
Réinscriptible	Non	Oui	Non	Oui
Mode de formatage (disques neufs)	Mode Vidéo	Mode Vidéo	Vidéo	Vidéo
Édition	Limitée	Oui	Limitée	Oui
Lecture sur d'autres lecteurs	Le lecteur doit être compatible avec le support correspondant et le support doit être finalisé.			
Disques recommandés	Mitsubishi(8x,16x) Verbatim(8x,16x)	Mitsubishi(4x) Verbatim(4x)	Mitsubishi(8, 16x) Verbatim(8x,16x)	Mitsubishi(4x) HP(4x) Verbatim(4x) Ricoh(4x)

### Disques pouvant être lus

Le tableau ci-dessous indique les formats de fichier et les types de support que cet appareil peut lire.

	DVD	Audio CD	Disque de données (DivX, JPEG, MP3 ou WMA)
Symboles utilisés dans ce manuel	<b>DVD</b>	<b>ACD</b>	<b>DivX</b> <b>JPEG</b> <b>MP3</b> <b>WMA</b>
Logos			 
Caractéristiques	Disques tels que des films disponibles à l'achat ou à la location.	CD musicaux ou CD-R/CD-RW au format CD musical disponibles à l'achat.	CD-R/CD-RW/DVD contenant des fichiers DivX, JPEG, MP3 ou WMA.

### Remarques sur les disques


- Selon les caractéristiques du matériel d'enregistrement ou du CD-R/RW (ou DVD±R/RW) à proprement parler, certains CD-R/RW (ou DVD±R/RW) peuvent ne pas être lus par l'appareil.
- Ne collez rien sur les faces (celle avec l'étiquette ou celle enregistrée) d'un disque.
- N'utilisez pas de CD de forme irrégulière (par exemple, en forme de cœur ou octogonale). Cela pourrait entraîner des dysfonctionnements.
- En fonction du logiciel d'enregistrement et de la finalisation, il est possible que certains disques enregistrés (CD-R/RW ou DVD±R/RW) ne puissent pas être lus.
- Les DVD-R/RW, DVD+R/RW et CD-R/RW enregistrés à l'aide d'un ordinateur ou d'un enregistreur de CD/DVD risquent de ne pas être lus s'ils sont endommagés ou sales, ou si la lentille de l'appareil présente de la poussière ou de la condensation.
- Si vous enregistrez un disque à l'aide d'un ordinateur, même s'il est enregistré dans un format compatible, il existe une possibilité qu'il ne puisse pas être lu à cause des paramètres du logiciel d'application utilisé pour créer le disque. (Adressez-vous à l'éditeur du logiciel pour des informations plus détaillées.)
- Pour obtenir une qualité de lecture optimale, cet appareil nécessite que les disques et les enregistrements répondent à certaines normes techniques. Les DVD préenregistrés sont automatiquement conformes à ces normes. Il existe de nombreux types de formats de disques enregistrables (dont des disques CD-R contenant des fichiers MP3 ou WMA), et ces formats requièrent certaines conditions préexistantes (voir ci-dessus) pour que la lecture soit possible.
- Veuillez noter qu'il est nécessaire d'avoir une autorisation pour télécharger des fichiers MP3 ou WMA et de la musique depuis internet. Notre société n'ayant pas le droit d'accorder une telle autorisation, cette dernière doit toujours être recherchée auprès du détenteur des droits d'auteur.

### Restrictions concernant la copie

Certains contenus vidéo comportent une protection qui n'autorise leur copie qu'une seule fois : ce type de contenu ne peut pas être copié sur un DVD. Vous pouvez identifier les contenus dont la copie n'est autorisée qu'une seule fois en affichant les informations du disque à l'écran pendant la lecture.

- Le signal NTSC n'est pas enregistré correctement avec cet appareil.
- Les signaux vidéo au format SECAM (issus du tuner intégré au téléviseur ou des entrées analogiques) sont enregistrés au format PAL.

### À propos du symbole

Le symbole "  " peut apparaître sur votre écran de téléviseur durant le fonctionnement. Il signifie que la fonction décrite dans ce manuel n'est pas disponible avec ce support spécifique.

### Codes de région



Un code de région est indiqué à l'arrière de l'appareil. Ce dernier ne peut lire que les disques DVD de la même zone ou portant la mention "ALL" (Toutes zones).

- La plupart des disques DVD comportent un globe avec un ou plusieurs chiffres à l'intérieur clairement visible sur la pochette. Ce chiffre doit coïncider avec le code de région de votre appareil, autrement le disque ne pourra pas être lu.
- Si vous essayez de lire un DVD dont le code de région diffère de celui de votre appareil, vous verrez s'afficher le message "Incorrect region code Can't play back" (Code de région incorrect, lecture impossible) sur l'écran de votre téléviseur.

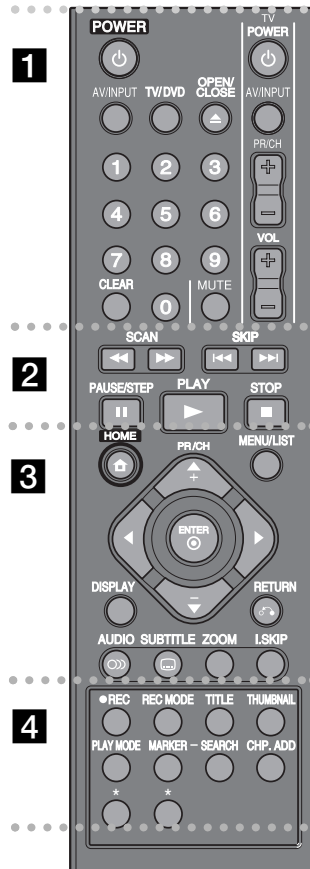
### Utilisation de la télécommande

Dirigez la télécommande vers le capteur de l'appareil et appuyez sur les touches.

### Insertion des piles dans la télécommande

Retirez le couvercle du compartiment des piles à l'arrière de la télécommande, puis insérez une pile R03 (AAA) en respectant la polarité  et .

## Télécommande



- • • • • **1** • • • • •
- POWER:** permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil.
- AV/INPUT:** permet de modifier la source d'entrée (tuner, AV1-3 ou DV IN).
- TV/DVD:** permet d'alternier entre le mode TV, dans lequel l'image et le son proviennent du tuner du téléviseur, et le mode DVD, dans lequel l'image et le son proviennent de cet appareil.
- OPEN/CLOSE:** permet d'ouvrir ou de fermer le plateau du disque.
- Touches numériques 0-9 :** permettent de sélectionner les options numérotées dans un menu.
- CLEAR:** permet d'effacer un index dans le menu de recherche d'index.
- Touches de commande du téléviseur :** vous permettent de contrôler le niveau sonore, de choisir la source d'entrée, de sélectionner la chaîne et d'allumer ou éteindre votre téléviseur.

- • • • • **2** • • • • •
- SCAN (◀▶ / ▶▶):** permet d'effectuer une recherche vers l'arrière ou l'avant.
- SKIP (◀◀ / ▶▶):** permet de passer à la piste ou au chapitre précédent/suivant.
- PAUSE/STEP (||):** permet de mettre la lecture ou l'enregistrement en pause.
- PLAY (▶):** permet de démarrer la lecture.
- STOP (■):** permet d'arrêter la lecture ou l'enregistrement.

- • • • • **3** • • • • •
- HOME:** Permet d'afficher ou de quitter le menu d'accueil.
- MENU/LIST:** permet d'accéder au menu d'un DVD. Permet d'alternier entre les menus Liste de titres-Original et Liste de titres-Liste de lect.
- DISPLAY:** permet d'activer l'affichage à l'écran.
- RETURN (↵):** permet d'enlever l'affichage à l'écran.
- ◀ / ▶ / ▲ / ▼ (gauche/droite/haut/bas):** servent à naviguer dans l'affichage à l'écran.
- ENTER (⊙):** permet de confirmer la sélection du menu.
- PR/CH (+/-):** permet de passer d'une chaîne à l'autre.
- AUDIO (🔊):** permet de sélectionner une langue ou un canal audio.
- SUBTITLE (🗣️):** permet de sélectionner une langue pour les sous-titres.

- ZOOM:** permet d'agrandir l'image des DVD vidéo.
- I.SKIP (Avance instantanée):** permet d'avancer de 30 secondes pendant la lecture.
- • • • • **4** • • • • •
- REC (●):** permet de démarrer l'enregistrement.
- REC MODE:** permet de sélectionner le mode d'enregistrement
- TITLE:** permet d'afficher le menu des titres du disque, si disponible.
- THUMBNAIL:** permet de sélectionner une vignette.
- PLAY MODE:** permet de sélectionner un mode de lecture.
- MARKER:** permet d'indexer un point pendant la lecture.
- SEARCH:** permet d'afficher le menu Chercher index.
- CHP. ADD:** permet d'insérer un index de chapitre pendant la lecture ou l'enregistrement.
- \*:** fonction non disponible.

### Réglage de la télécommande pour commander votre téléviseur

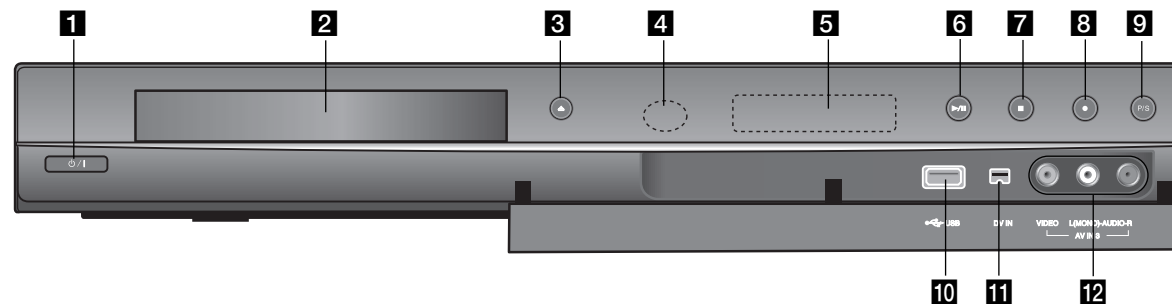
Vous pouvez commander votre téléviseur à l'aide de la télécommande fournie. Si votre téléviseur est répertorié dans le tableau ci-dessous, définissez le code fabricant approprié.

Tout en maintenant enfoncée la touche TV POWER, saisissez le code fabricant de votre téléviseur à l'aide des touches numériques (voir le tableau ci-dessous). Relâchez la touche TV POWER pour terminer le réglage.

Fabricant	Numéro de code
LG / Gold Star	1 (valeur par défaut), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Selon votre téléviseur, il se peut que certaines touches, voire toutes, ne fonctionnent pas pour votre téléviseur, même après avoir saisi le code fabricant correct. Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, il est possible que le numéro de code que vous avez défini soit rétabli aux valeurs par défaut. Définissez à nouveau le numéro de code approprié.

## Présentation de l'unité principale



**1** (Touche **MARCHE/ARRÊT**)  
Permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil.

**2** **Plateau du disque**  
Insérez un disque sur le plateau.

**3** **OPEN/CLOSE** **(Δ)**  
Permet d'ouvrir ou de fermer le plateau du disque.

**4** **Capteur de la télécommande**  
Dirigez la télécommande vers ce point.

**5** **Afficheur**  
Affiche des informations relatives à l'état de l'enregistreur.  
**REC** : l'enregistreur est en cours d'enregistrement.  
**TV (Téléviseur)** : indique que l'enregistreur est en mode TV.  
 : indique que l'enregistreur est en cours d'enregistrement programmé ou qu'un enregistrement est programmé.  
 : affiche des informations relatives à l'état de l'enregistreur. (horloge, numéro de chaîne, etc.)

**6** **/ II (PLAY / PAUSE)**  
Permet de démarrer la lecture.  
Permet de mettre en pause la lecture ou l'enregistrement ; appuyez une nouvelle fois pour reprendre la lecture.

**7** **(STOP)**  
Permet d'arrêter la lecture ou l'enregistrement.

**8** **(REC)**  
Permet de démarrer l'enregistrement. Appuyez plusieurs fois pour régler la durée d'enregistrement.

**9** **P/S (Balayage progressif)**  
Permet de passer en mode progressif.  
576i (arrêt), 576p (marche)

**10** **Port USB**  
Permet de raccorder une clé USB à mémoire Flash.

**11** **DV IN**  
Permet de raccorder la sortie DV d'un caméscope numérique.

**12** **AV IN 3 (VIDEO IN/AUDIO IN (gauche/droite))**  
Raccordez la sortie audio/vidéo d'une source externe (système audio, téléviseur/moniteur, magnétoscope, caméscope, etc.)

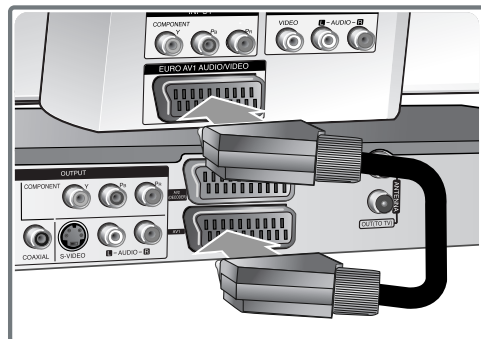


## Raccordement de l'appareil

### 3 Connexion PÉRITEL

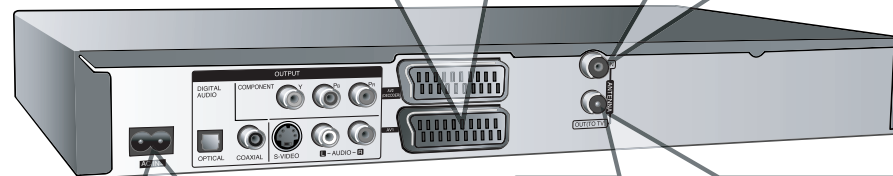
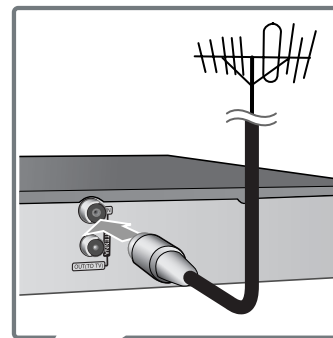
Insérez une extrémité du câble péritel dans la prise péritel AV1 de l'appareil et l'autre extrémité dans la prise d'entrée correspondante de votre téléviseur.

Cette connexion vous permet de bénéficier des signaux audio et vidéo de l'appareil.



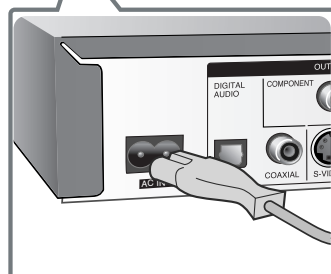
### 1 Raccordement de l'antenne

Raccordez l'antenne TV terrestre à la prise d'entrée ANTENNA IN de l'appareil.



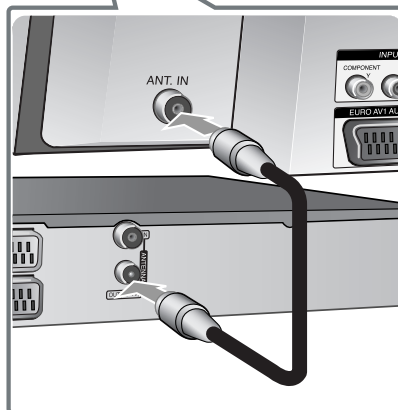
### 4 Raccordement du cordon d'alimentation

Raccordez le cordon d'alimentation à la borne AC IN de l'appareil. Branchez ensuite le cordon d'alimentation sur la prise secteur.



### 2 Raccordement de l'antenne à votre téléviseur

Raccordez une extrémité du câble RF à la prise de sortie ANTENNA OUT de l'appareil et l'autre extrémité à la prise d'entrée ANTENNA IN de votre téléviseur.

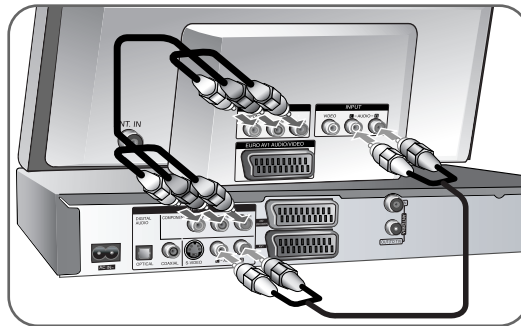


## Raccordement de l'appareil : autres possibilités

### Connexion composantes

Raccordez une extrémité du câble composantes (Y PB PR) à la prise de sortie COMPONENT OUTPUT de l'appareil et l'autre extrémité à la prise d'entrée COMPONENT INPUT de votre téléviseur.

Raccordez une extrémité des câbles audio (rouge et blanc) à la prise de sortie analogique AUDIO OUTPUT de l'appareil et l'autre extrémité à la prise d'entrée AUDIO INPUT de votre téléviseur.

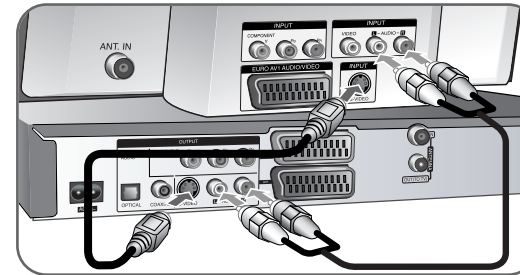


Si votre téléviseur est un téléviseur haute définition ou compatible avec la télévision numérique, vous pourrez profiter de la sortie en balayage progressif de l'appareil pour obtenir la meilleure résolution vidéo possible. Si votre téléviseur n'accepte pas le format de balayage progressif, l'image apparaîtra brouillée avec le signal progressif.

Pour obtenir le signal progressif, réglez la résolution sur 576p à l'aide de la touche P/S du panneau avant.

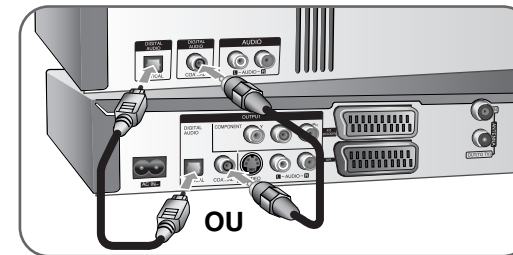
### Connexion S-Vidéo

Raccordez une extrémité du câble S-Vidéo à la prise de sortie S-VIDEO OUTPUT de l'appareil et l'autre extrémité à la prise d'entrée S-VIDEO INPUT de votre téléviseur. Raccordez une extrémité des câbles audio (rouge et blanc) à la prise de sortie analogique AUDIO OUTPUT de l'appareil et l'autre extrémité à la prise d'entrée AUDIO INPUT de votre téléviseur.



### Connexion audio numérique

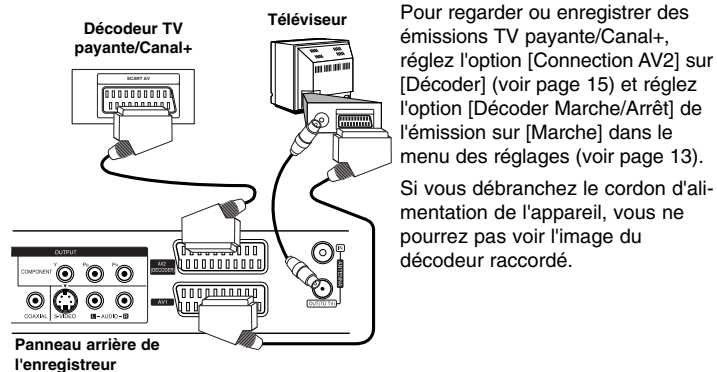
Raccordement à un amplificateur/récepteur, un décodeur Dolby Digital/MPEG/DTS ou un autre appareil doté d'une entrée numérique. Raccordez une extrémité des câbles audio numériques (COAXIAL ou OPTICAL) à la prise de sortie audio numérique (COAXIAL ou OPTICAL) de l'appareil et l'autre extrémité à la prise d'entrée audio numérique (COAXIAL ou OPTICAL) de votre amplificateur.



Cet enregistreur ne réalise pas de décodage interne (2 canaux) d'une piste sonore DTS. Pour profiter du son surround multicanaux DTS, vous devez raccorder cet enregistreur à un récepteur compatible DTS via l'une des sorties audio numériques de cet enregistreur.

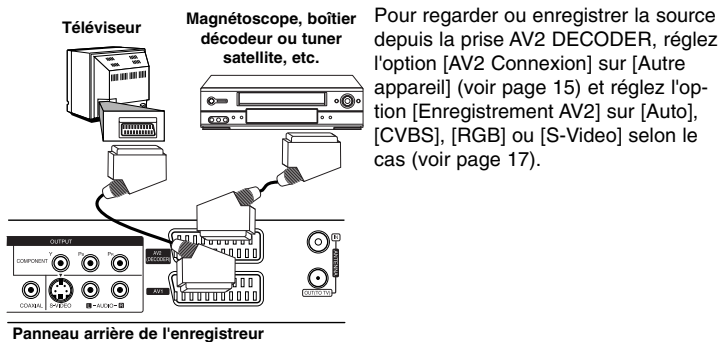
### Raccordement d'un décodeur TV payante/Canal+

Vous pouvez regarder ou enregistrer des émissions de télévision payante ou Canal+ si vous raccordez un décodeur (non fourni) à l'appareil. Avant de raccorder le décodeur, débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil de la prise secteur. Vous n'avez pas besoin d'allumer l'appareil pour visionner sur votre téléviseur les signaux émis par le tuner raccordé.

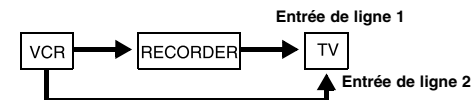


### Raccordement à la prise AV2 DECODER

Raccordez un magnétoscope ou un appareil d'enregistrement similaire à la prise AV2 DECODER de cet appareil. Vous n'avez pas besoin d'allumer l'appareil pour visionner sur votre téléviseur les signaux émis par le tuner raccordé.



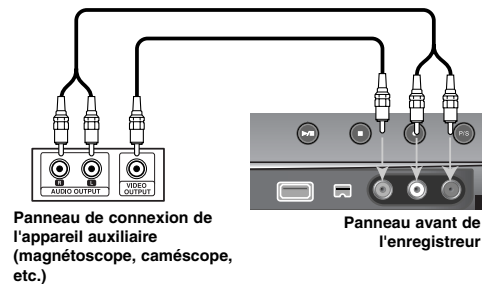
- Il n'est pas possible d'enregistrer des images contenant des signaux de protection contre la copie qui interdisent toute copie.
- Si vous faites passer les signaux de l'appareil par le magnétoscope, l'image risque de ne pas être nette sur l'écran de votre téléviseur. Veillez à raccorder votre magnétoscope à l'appareil et au téléviseur dans l'ordre illustré ci-dessous. Pour regarder des cassettes vidéo, utilisez l'entrée de ligne 2 de votre téléviseur.



- Lorsque vous enregistrez sur un magnétoscope à partir de cet appareil, ne sélectionnez pas le téléviseur comme source d'entrée en appuyant sur la touche TV/DVD de la télécommande.
- Si vous utilisez un tuner B Sky B, veillez à raccorder la prise VCR SCART du tuner à la prise AV2 DECODER.
- Si vous débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil, vous ne pourrez pas voir l'image du magnétoscope ou tuner raccordé.

### Raccordement aux prises AV IN 3

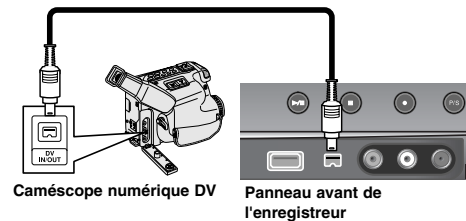
Raccordez les prises d'entrée (AV IN 3) de l'appareil aux prises de sortie audio/vidéo de votre appareil auxiliaire à l'aide des câbles audio/vidéo.



### Raccordement d'un caméscope numérique

Utilisez la prise d'entrée DV IN du panneau avant pour raccorder un caméscope numérique DV et transférer numériquement les cassettes DV sur des DVD.

Utilisez un câble DV (non fourni) pour raccorder la prise d'entrée/sortie DV de votre caméscope DV à la prise DV IN du panneau avant de cet appareil.



La prise DV IN sert uniquement à raccorder un caméscope numérique DV. Elle n'est pas compatible avec les tuners satellite numériques ni les lecteurs vidéo de cassettes numériques. La déconnexion du câble DV pendant l'enregistrement de contenus du caméscope numérique raccordé peut provoquer des dysfonctionnements.

## Utilisation de la clé USB à mémoire Flash

	SUR LA TÉLÉCOMMANDE
1. Insérer une clé USB à mémoire Flash dans le port USB :	—
2 Accéder au menu d'accueil :	HOME
3 Sélectionner une option principale :option [MUSIQUE], [PHOTO] ou [CINEMA]	◀ ▶
4 Sélectionner l'option [USB] :	▲ ▼
5 Afficher le menu correspondant : Pour connaître les caractéristiques d'utilisation de chaque fichier, reportez-vous aux pages correspondantes.	ENTER

## Utilisation d'une clé USB à mémoire Flash - autres possibilités

### Utilisation d'une clé USB à mémoire Flash

Cet appareil peut lire les fichiers MP3/WMA/JPEG/DivX contenus sur une clé USB à mémoire Flash.

**Insertion de la clé USB à mémoire Flash :** insérez la clé bien droite jusqu'à ce qu'elle soit en place.

**Retrait de la clé USB à mémoire Flash :** retirez soigneusement la clé USB lorsqu'elle n'est pas en cours d'utilisation.

### Remarques sur la clé USB à mémoire Flash

- Les contenus du disque ne peuvent pas être déplacés ni copiés sur une clé USB à mémoire Flash.
- Gardez la clé USB à mémoire Flash hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Cet appareil accepte uniquement les clés USB à mémoire Flash au format FAT16 ou FAT32.
- Les clés USB à mémoire Flash nécessitant l'installation d'un programme supplémentaire après la connexion à un ordinateur ne sont pas prises en charge.
- Cet appareil est compatible avec les clés USB à mémoire Flash de type USB 1.1.
- Il est possible que cet appareil ne prenne pas en charge certaines clés USB à mémoire Flash.
- **Ne retirez pas la clé USB à mémoire Flash pendant son utilisation (lecture, etc.). Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de cet appareil.**

## Configuration automatique

La première fois que vous allumez l'appareil, l'assistant de configuration initiale règle automatiquement la langue, l'horloge et les canaux.

	SUR LA TÉLÉCOMMANDE
<b>1 Allumer l'appareil :</b> L'assistant de configuration initiale apparaît à l'écran.	<b>POWER</b>
<b>2 Choisir une langue :</b>	<b>▲ ▼</b>
<b>3 Sélectionner la langue choisie :</b>	<b>ENTER</b>
<b>4 Vérifier l'antenne et passer à l'étape suivante :</b>	<b>ENTER</b>
<b>5 Choisir le pays où l'appareil est utilisé :</b>	<b>▲ ▼ ►</b>
<b>6 Sélectionner [Réglages] et démarrer la recherche des canaux :</b>	<b>► ENTER</b>
<b>7 Choisir un mode de réglage de l'horloge :</b>	<b>▲ ▼</b>
<b>8 Sélectionner le mode de réglage de l'horloge choisi :</b>	<b>ENTER</b>
<b>9 Régler l'horloge :</b> Cette étape n'est pas disponible pour le mode automatique	<b>▲ ▼ ► ◀, ENTER</b>
<b>10 Quitter la configuration initiale :</b>	<b>ENTER</b>

## Configuration automatique - autres possibilités

### Modification des canaux programmés

Appuyez sur la touche HOME, puis utilisez les touches ◀ ► pour sélectionner l'option [Réglages]. Sélectionnez [Démarrer] et appuyez sur la touche ENTER. Le menu Réglages apparaît à l'écran. Sélectionnez [Editer un programme] dans les options de deuxième niveau, puis appuyez sur la touche ► pour passer au troisième niveau. Sélectionnez l'option [Editer] et appuyez sur ENTER. La fenêtre de modification des canaux apparaît à l'écran.

Sélectionnez les canaux que vous souhaitez modifier et appuyez sur ENTER. Un menu des options apparaît sur le côté gauche de l'écran.



[Editer un programme]: permet de modifier manuellement les réglages d'un canal.  
[Renommer la station]: permet de modifier le nom du canal sélectionné.  
[Déplacer]: permet de déplacer la position du canal dans la liste.  
[Supprimer]: permet de supprimer le canal sélectionné de la liste des canaux programmés.  
[Décodeur Marche/Arrêt] permet de régler les canaux pour le décodeur. Ce réglage est nécessaire pour regarder ou enregistrer des émissions TV payante/Canal+. Appuyez sur la touche ENTER de sorte que [Décodeur] apparaisse sur l'afficheur. Appuyez de nouveau sur la touche ENTER pour désactiver le réglage.  
[Nicam Auto/Off]: permet de régler les canaux pour la diffusion NICAM.

### Modification d'un canal

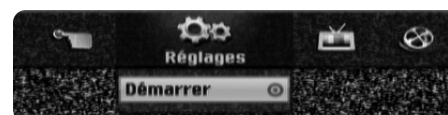
Vous pouvez modifier les réglages du canal programmé en sélectionnant l'option [Editer un programme] sur le côté gauche de l'écran de modification des canaux.



[PR]: indique la position du canal sélectionné.  
[Chercher]: permet de rechercher un canal automatiquement. La recherche s'arrête lorsque l'appareil détecte un canal.  
[Ch.] permet de changer le numéro du canal.  
[MFT] permet d'ajuster le canal pour obtenir une image plus nette.  
[OK]: permet de confirmer les réglages et de revenir au menu des canaux.

## Utilisation du menu d'accueil

	SUR LA TÉLÉCOMMANDE
<b>1 Accéder au menu d'accueil :</b>	<b>HOME</b>
<b>2 Sélectionner une option principale :</b>	<b>◀ ►</b>
<b>3 Sélectionner une sous-option :</b>	<b>▲ ▼</b>
<b>4 Quitter le menu d'accueil :</b>	<b>HOME</b>



## Utilisation du menu d'accueil - autres possibilités

### Réglages

Réglages – affiche le menu Réglages (voir pages 15-18).

### CINEMA

#### DISQUE

- Affiche le menu [Liste Des Pistes], qui répertorie les titres enregistrés sur le disque (voir page 25).
- Affiche le menu [Liste de films], qui répertorie les fichiers vidéo DivX® sur le disque (voir page 21).
- Lit les DVD vidéo (voir page 20).

USB – affiche le menu [Liste de films] sur la clé USB à mémoire Flash (voir page 21).

### PHOTO

DISQUE – affiche le menu [Liste de Photos], qui répertorie les fichiers photo sur le disque (voir page 23).

USB – affiche le menu [Liste de photos], qui répertorie les fichiers photo sur la clé USB à mémoire Flash (voir page 23).

### MUSIQUE

DISQUE – affiche le menu [Liste de musiques], qui répertorie les fichiers musicaux ou pistes audio sur le disque (voir page 22).

USB – affiche le menu [Liste de musiques], qui répertorie les fichiers musicaux sur la clé USB à mémoire Flash (voir page 22).

### Menu facile

Gestionnaire de disques – affiche le menu des réglages du disque (voir page 18).

Entrée DV – passe en mode Entrée DV.

Rec. Mode – affiche l'option [Mode Enreg Disque] dans le menu Réglages (voir page 17).

### TV

Détection automatique de chaînes – affiche l'option [Program. Auto.] dans le menu Réglages (voir page 15).

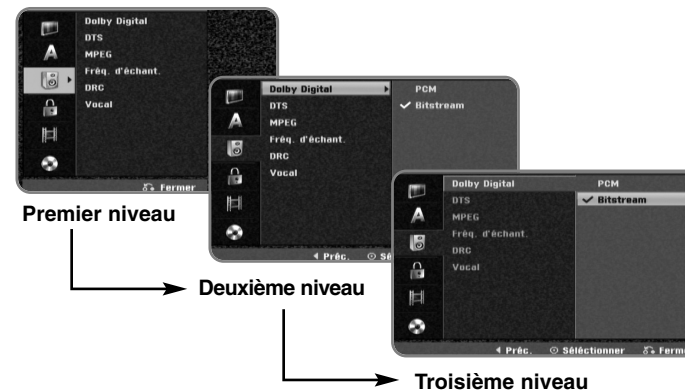
Modification de programmes – Ouvre la fonction [Editer un programme] dans le menu Réglages (voir page 13).

Programme enregis – affiche le menu [Programme enregis] (voir page 24).

## Réglage des paramètres

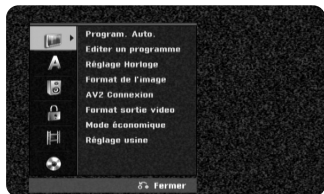
### SUR LA TÉLÉCOMMANDE

1 Accéder au menu d'accueil :	HOME
2 Sélectionner l'option [Réglages]:	◀ ▶
3 Sélectionner l'option [Démarrer]:	ENTER
4 Sélectionner une option dans le premier niveau de menu :	▲ ▼
5 Accéder au deuxième niveau :	▶
6 Sélectionner une option dans le deuxième niveau :	▲ ▼
7 Accéder au troisième niveau :	▶
8 Ajuster ou confirmer le réglage :	▲ ▼, ENTER
9 Revenir au niveau précédent :	◀



## Réglage des paramètres - autres possibilités

### Réglage des paramètres généraux



**Program. Auto.** – cette option recherche et mémorise automatiquement les canaux disponibles.

[Pays]: sélectionnez le pays dans lequel vous utilisez cet appareil. Si le pays que vous souhaitez sélectionner n'est pas répertorié dans la liste, sélectionnez [Autres].

[Démarrer]: permet de démarrer la recherche des canaux.

**Editer un programme** – cette option vous permet d'ajouter des canaux et de modifier les canaux prédéfinis.

[Editer]: affiche l'écran comportant la liste des canaux prédéfinis et les options d'édition des canaux (voir page 13).

**Réglage Horloge** – vous devez régler l'horloge pour pouvoir utiliser l'option [Programme enregis].

[Auto]: il suffit de définir le canal qui diffuse un signal horaire pour régler l'heure automatiquement.

[Manuel]: si aucun canal ne diffuse un signal horaire dans votre région, vous pouvez régler l'heure et la date manuellement.

**Format de l'image** – cette option vous permet de sélectionner le rapport largeur/hauteur du téléviseur raccordé.

[Boîte aux lettres 4:3]: sélectionnez cette option lorsque vous raccordez l'appareil à un téléviseur 4:3 standard et préférez obtenir une image large avec des bandes en haut et en bas de l'écran.

[Pan Scan 4:3]: sélectionnez cette option lorsque vous raccordez l'appareil à un téléviseur 4:3 standard et préférez obtenir une image large sur l'intégralité de l'écran en coupant les parties qui ne tiennent pas dans l'écran.

[Large 16:9]: sélectionnez cette option lorsque vous raccordez l'appareil à un téléviseur à écran large.

**AV2 Connexion** – vous pouvez raccorder un décodeur ou un autre appareil à la prise AV2 (DECODER) sur le panneau arrière.

[Décodeur]: sélectionnez cette option lorsque vous raccordez un décodeur TV payante/Canal+ à la prise AV2 (DECODER) de l'appareil.

[Autre appareil]: sélectionnez cette option lorsque vous raccordez un magnétoscope ou un appareil d'enregistrement similaire à la prise AV2 (DECODER) de l'appareil.

**Format sortie vidéo** – sélectionnez une option en fonction du type de connexion au téléviseur.

[YPbPr]: sélectionnez cette option si votre téléviseur est raccordé au récepteur via les prises COMPONENT OUTPUT.

[RGB]: sélectionnez cette option si votre téléviseur est raccordé au récepteur via la prise PÉRITEL.

**Mode économique** – sélectionnez cette fonction pour que l'appareil entre en mode d'économie d'énergie lorsqu'il est éteint. Cette option n'est pas disponible lorsqu'un enregistrement est programmé.

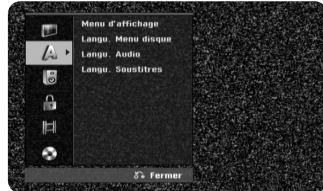
[Marche]\*1: l'afficheur du panneau avant est éteint et seuls les signaux arrivant à l'entrée de l'antenne transitent lorsque l'appareil est éteint.

[Arrêt]: désactive le mode [Mode économique].

\*1 Si vous éteignez l'appareil pendant la réception de signaux codés, le mode d'économie d'énergie ne fonctionnera pas.

**Réglage usine** – vous pouvez rétablir tous les réglages d'usine de l'appareil. Certaines options ne peuvent toutefois pas être rétablies (niveau du contrôle parental, mot de passe et code de région). Le menu de configuration automatique apparaît à l'écran après les réglages d'usine.

## Réglage des paramètres de langue



**Menu d'affichage** – choisissez une langue pour le menu Réglages et l'affichage à l'écran.

**Langue Menu disque/Audio/Sous-titres** – choisissez une langue pour les menus, le son et les sous-titres.

[Original]: désigne la langue d'origine dans laquelle le disque a été enregistré.

[Autres]: pour choisir une autre langue, appuyez sur les touches numériques pour saisir le numéro à 4 chiffres correspondant au code de votre langue (voir page 29). Si vous commettez une erreur en saisissant le numéro, appuyez plusieurs fois sur la touche CLEAR pour effacer les chiffres un par un, puis corrigez-le.

[Arrêt] (pour Langue. Sous-titres) : désactive les sous-titres.

## Réglage des paramètres audio



**Dolby Digital / DTS / MPEG** – permet de sélectionner le type de signal audio numérique lors de l'utilisation de la prise DIGITAL AUDIO OUTPUT.

[Bitstream] – Sélectionnez cette option lorsque vous raccordez la prise DIGITAL AUDIO OUTPUT de cet appareil à un appareil audio avec décodeur Dolby Digital, DTS ou MPEG intégré.

[PCM] (pour Sortie Dolby Digital / MPEG) - sélectionnez cette option lorsque vous raccordez la prise DIGITAL AUDIO OUTPUT de cet appareil à un appareil audio sans décodeur Dolby Digital ou MPEG intégré.

[Arrêt] (pour Sortie DTS) - sélectionnez cette option lorsque vous raccordez la prise DIGITAL AUDIO OUTPUT de cet appareil à un appareil audio sans décodeur DTS intégré.

**Fréq. d'échant. (Fréquence)** – permet de sélectionner la fréquence d'échantillonnage du signal audio.

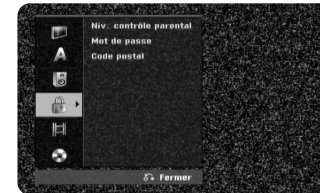
[48 kHz]: les signaux audio numériques sont émis dans leur format d'origine jusqu'à 48 kHz. Dans le cas des DVD avec échantillonnage de 96 kHz, la sortie est convertie en 48 kHz. Si votre récepteur ou amplificateur n'est PAS capable de gérer les signaux de 96 kHz, sélectionnez [48 kHz].

[96KHz]: les signaux audio numériques sont émis dans leur format d'échantillonnage d'origine.

**DRC (Contrôle de la gamme dynamique)** – optimise la clarté du son lorsque le volume est diminué (Dolby Digital uniquement). Pour obtenir cet effet, activez cette option.

**Vocal** – sélectionnez [Marche] pour mixer les canaux karaoké en stéréo normale. Cette fonction n'est active que pour les DVD karaoké multicanaux.

## Réglage des paramètres de verrouillage



Pour accéder aux options de niveau du contrôle parental, de mot de passe et de code de région, vous devez saisir le mot de passe à 4 chiffres. Si vous n'avez pas encore saisi de mot de passe, vous serez invité à le faire. Saisissez un mot de passe à 4 chiffres, puis saisissez-le de nouveau pour confirmer. Si vous commettez une erreur en saisissant le numéro, appuyez plusieurs fois sur la touche CLEAR pour effacer les chiffres un par un, puis corrigez-le. Si vous oubliez votre mot de passe, vous pouvez le réinitialiser. Affichez le menu RÉGLAGES. Entrez le code "210499" et sélectionnez [OK] pour confirmer. Le mot de passe est alors effacé.

**Niv. contrôle parental** – sélectionnez un niveau de contrôle parental. Plus le niveau est bas, plus le contrôle est sévère. Sélectionnez [Aucun contrôle] pour désactiver le contrôle parental.

**Mot de Passe** – permet de modifier ou de supprimer le mot de passe.

[Modifier]: saisissez le nouveau mot de passe deux fois de suite après avoir entré le mot de passe actuel.

[supprimer]: supprimez le mot de passe actuel après l'avoir entré.

**Code Postal** – sélectionnez le code de la zone géographique utilisée pour déterminer le niveau de contrôle de la lecture. Ce code détermine la zone dont les standards ont été utilisés pour classer les DVD soumis au contrôle parental. Reportez-vous à la liste des codes de région page 29.



## Réglage des paramètres d'enregistrement



**Mode Enreg Disque** – permet de sélectionner la qualité d'image de l'enregistrement parmi les modes XP, SP, LP, EP ou MLP. Reportez-vous à la page 32 pour connaître la durée d'enregistrement de chaque mode.

[XP]: meilleure qualité d'image.

[SP]: qualité d'image standard.

[LP]: qualité d'image légèrement inférieure au mode [SP].

[EP]: faible qualité d'image.

[MLP]: plus longue durée d'enregistrement avec la plus faible qualité d'image.

**Enreg. DV Audio** – vous devez régler cette option si vous avez un caméscope utilisant un son de 32 kHz/12 bits raccordé à la prise DV IN du panneau avant. Certains caméscopes numériques possèdent deux pistes stéréo pour le son. L'une des pistes est enregistrée au moment du tournage, l'autre est destinée au montage après le tournage. L'option Audio 1 permet d'utiliser le son qui a été enregistré pendant le tournage. L'option Audio 2 permet d'utiliser le son ajouté au montage.

**Enregistrement AV2** – permet de sélectionner une méthode d'entrée des signaux vidéo pour la prise AV2 (DECODER). L'image ne sera pas nette si ce réglage ne correspond pas au type du signal d'entrée vidéo.

[Auto]: le signal d'entrée vidéo suivra automatiquement le signal vidéo reçu.

[CVBS]: entrée des signaux vidéo CVBS (composite).

[RGB]: entrée des signaux RGB.

[S-VIDEO]: entrée des signaux S-Vidéo.

**Chapitrage auto** – pendant l'enregistrement d'un DVD, des index de chapitre sont ajoutés automatiquement à chaque intervalle spécifié (5 ou 10 min). Si vous sélectionnez Aucun, l'indexation automatique des chapitres est désactivée, ainsi que le paramètre Sans séparation.

## Réglage des paramètres du disque



**Initialiser** – vous pouvez initialiser un DVD en sélectionnant [Démarrer], puis en appuyant sur ENTER. Le menu [Initialiser] apparaît. L'appareil commence le formatage une fois que vous avez confirmé. Vous pouvez sélectionner le mode VR ou Vidéo pour les disques DVD-RW. Le formatage effacera tout ce qui est enregistré sur le DVD.

Le format de disque pour les DVD-R, DVD+R et DVD+RW est toujours "Vidéo", c'est-à-dire le même que celui des DVD vidéo préenregistrés. (Vous pouvez lire des disques DVD-R, DVD+R et DVD+RW avec un lecteur standard.)

Si vous insérez un disque vierge, l'appareil l'initialisera automatiquement. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section "Mode de formatage (disques neufs)", page 5.

**Finaliser** – la finalisation est nécessaire pour pouvoir lire un disque enregistré sur cet appareil sur un autre lecteur de DVD. La durée de la finalisation dépend de l'état du disque, de la durée de l'enregistrement et du nombre de titres.

[Finaliser]: le menu [Finaliser] apparaît. L'appareil commence la finalisation une fois que vous avez confirmé.

[Annuler finalisation]: il est possible d'annuler la finalisation d'un disque DVD-RW finalisé après avoir confirmé dans le menu [Annuler finalisation]. Après l'annulation de la finalisation, le disque peut être édité et réenregistré.

Avant la finalisation, vérifiez les caractéristiques des différents types de disque dans le tableau ci-dessous.

<b>-RW</b>	Il est possible d'annuler la finalisation d'un disque DVD-RW finalisé afin de pouvoir l'éditer et le réenregistrer.
<b>+R -R</b>	Une fois que vous avez finalisé un disque, vous ne pouvez plus rien éditer ni enregistrer dessus.
<b>+RW</b>	Les disques sont automatiquement finalisés lorsque vous les sortez de l'appareil. Les contenus édités peuvent être lus sur des lecteurs compatibles DVD+RW uniquement après avoir été finalisés.

**Nommer le disque** – cette fonction vous permet de remplacer le nom du disque par défaut par un nom plus descriptif. Ce nom apparaît lorsque vous insérez un disque et lorsque vous demandez l'affichage des informations du disque à l'écran. Le clavier virtuel apparaît lorsque vous sélectionnez [Editer] et appuyez sur ENTER.

**Protection du disque** – en réglant cette option sur [Marche], vous protégez le disque contre tout enregistrement, effacement ou édition par inadvertance. Les DVD-R et DVD-RW formatés en mode vidéo ne peuvent pas être protégés.

**Divx(R)** – nous vous fournissons le code d'enregistrement DivX® VOD qui vous permettra de louer ou d'acheter des vidéos via ce service en ligne de vidéo à la demande. Pour de plus amples informations, visitez le site web [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

Appuyez sur ENTER lorsque l'icône [Entrer] est mise en surbrillance pour voir le code d'enregistrement de l'appareil.

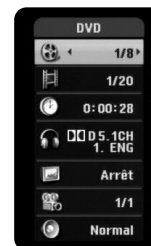
## Affichage des informations du disque

	SUR LA TÉLÉCOMMANDE
1 Lire le disque chargé dans le lecteur :	PLAY
2 Afficher l'état actuel de la lecture :	DISPLAY
3 Afficher le menu de lecture :	DISPLAY
4 Sélectionner une option :	▲ ▼
5 Régler les paramètres du menu de lecture :	◀ ▶
6 Quitter le menu de lecture du disque :	DISPLAY

## Affichage des informations du disque - autres possibilités

### Modification d'une option du menu de lecture

Vous pouvez sélectionner une option en appuyant sur les touches ▲▼ et sélectionner ou modifier le réglage en appuyant sur les touches ◀▶.



- Titre ou piste en cours/nombre total de titres ou pistes.
- Chapitre en cours/nombre total de chapitres.
- Temps de lecture écoulé.
- Langue ou canal audio sélectionné.
- Sous-titre sélectionné.
- Angle sélectionné/nombre total d'angles.
- Mode son sélectionné.

### Accès à un autre titre **DVD ALL** **DivX**

Lorsqu'un disque contient plusieurs titres, vous pouvez changer de titre. Appuyez deux fois sur la touche DISPLAY pendant la lecture, puis utilisez les touches ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône correspondant au titre. Appuyez ensuite sur la touche numérique appropriée (0-9) ou sur ◀ / ▶ pour sélectionner un numéro de titre.

### Démarrage de la lecture à partir d'un code de temps

#### **DVD ALL** **DivX**

Appuyez deux fois sur la touche DISPLAY pendant la lecture. La zone d'affichage du temps montre le temps de lecture écoulé. Sélectionnez la zone d'affichage du temps et saisissez l'heure de début voulue en heures, minutes et secondes, de gauche à droite. Par exemple, pour trouver une scène située à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes du début, saisissez "21020" et appuyez sur ENTER. Si vous vous trompez de chiffre, appuyez sur ◀ / ▶ pour déplacer le trait de soulignement ( ) sous le chiffre erroné. Indiquez ensuite le chiffre adéquat.

### Sélection de la langue des sous-titres **DVD** **DivX**

Pendant la lecture, appuyez deux fois sur la touche DISPLAY pour afficher le menu de lecture. Utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner l'option de sous-titres, puis les touches ◀ ▶ pour sélectionner la langue de votre choix pour les sous-titres.

OU

Pendant la lecture, appuyez sur la touche SUBTITLE, puis utilisez les touches ◀ ▶ pour sélectionner la langue de votre choix pour les sous-titres.

### Visionnage sous un angle différent **DVD**

Si le disque contient des scènes enregistrées sous différents angles de prise de vue, vous pouvez modifier l'angle pendant la lecture. Pendant la lecture, appuyez deux fois sur la touche DISPLAY pour afficher le menu de lecture. Utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner l'option d'angle, puis les touches ◀ ▶ afin de sélectionner l'angle de votre choix.

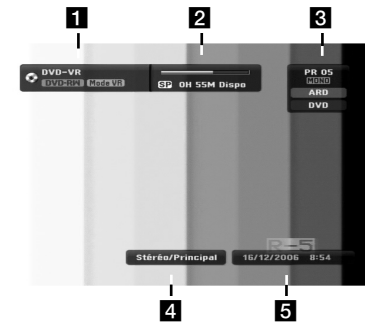
### Sélection d'un mode son **DVD ALL** **DivX**

Cet appareil peut produire un effet de son surround 3D, qui simule la lecture audio multicanale à partir de deux enceintes stéréo classiques, au lieu des cinq enceintes ou plus requises normalement pour l'écoute audio multicanale à partir d'un système de home cinéma.

Pendant la lecture, appuyez deux fois sur la touche DISPLAY pour afficher le menu de lecture. Utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner l'option de son, puis les touches ◀ ▶ pour sélectionner le mode son de votre choix (3D SUR. ou NORMAL).

### Affichage d'informations pendant le visionnage de la télévision

Pendant que vous regardez la télévision, appuyez sur la touche DISPLAY pour afficher les informations à l'écran.



- 1** Indique le nom et le format du disque.
- 2** Indique le mode d'enregistrement, l'espace disponible et la barre de progression du temps écoulé.
- 3** Indique le numéro du canal, le nom de la station et le signal audio (STÉRÉO, MONO) reçus par le tuner.
- 4** Indique le canal audio en cours.
- 5** Indique la date et l'heure.

## Lecture d'un disque

	SUR LA TÉLÉCOMMANDE
1 Ouvrir le plateau du disque :	OPEN/CLOSE (▲)
2 Insérer un disque :	-
3 Fermer le plateau du disque :	OPEN/CLOSE (▲)
4 Régler les paramètres du menu du disque : Avec certains disques, il est possible que le menu n'apparaisse pas à l'écran.	▲ ▼ ◀ ▶
5 Démarrer la lecture :	PLAY (▶)
6 Arrêter la lecture :	STOP (■)

## Lecture d'un disque - autres possibilités

### Lecture d'un disque comportant un menu **DVD**

Si le DVD contient un menu, celui-ci peut s'afficher immédiatement après l'insertion du DVD.

**DVD** – utilisez les touches ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour sélectionner le titre ou chapitre à visualiser, puis appuyez sur ENTER pour démarrer la lecture. Appuyez sur TITLE ou MENU/LIST pour revenir au menu.

### Accès à la piste, au fichier ou au chapitre suivant/précédent

**DVD ALL ACD MP3 WMA DivX**

Appuyez sur la touche SKIP (▶▶) pour accéder au chapitre, à la piste ou au fichier suivant.

Appuyez sur la touche SKIP (◀◀) pour revenir au début du chapitre, de la piste ou du fichier en cours.

Appuyez deux fois brièvement sur la touche SKIP (◀◀) pour revenir au chapitre, à la piste ou au fichier précédent.

### Suspension de la lecture

Appuyez sur la touche PAUSE/STEP (||) pour mettre la lecture en pause.

Appuyez sur la touche PLAY (▶) pour reprendre la lecture.

### Lecture image par image **DVD ALL DivX**

Appuyez sur la touche PAUSE/STEP (||) plusieurs fois pour la lecture image par image.

20

### Avance ou retour rapide **DVD ALL ACD DivX**

Appuyez sur la touche SCAN(◀◀ ou ▶▶) pour utiliser l'avance ou le retour rapide pendant la lecture. Vous pouvez modifier la vitesse de lecture en appuyant plusieurs fois sur la touche SCAN(◀◀ ou ▶▶). Appuyez sur la touche PLAY (▶) pour poursuivre la lecture à vitesse normale.

### Modification de la source audio **DVD ALL DivX**

Appuyez sur la touche AUDIO, puis appuyez plusieurs fois sur la touche ◀ ou ▶ pour entendre une piste, une langue ou une méthode d'encodage audio différente.

### Lecture au ralenti **DVD ALL**

Pendant la pause de la lecture, appuyez sur la touche SCAN(◀◀ ou ▶▶) pour ralentir la lecture vers l'avant ou vers l'arrière. Vous pouvez modifier la vitesse de lecture en appuyant plusieurs fois sur la touche SCAN(◀◀ ou ▶▶). Appuyez sur la touche PLAY (▶) pour poursuivre la lecture à vitesse normale.

### Lecture en boucle **DVD ALL ACD MP3 WMA**

Appuyez sur la touche PLAY MODE plusieurs fois pour sélectionner un élément à répéter. Le titre, le chapitre ou la piste en cours sera lu en boucle. Pour revenir à la lecture normale, appuyez plusieurs fois sur la touche PLAY MODE pour sélectionner [Arrêt].

### Répétition d'une section spécifique (A-B) **DVD ALL ACD**

Appuyez sur la touche PLAY MODE pour sélectionner [A-] au début de la section que vous souhaitez répéter et appuyez sur la touche ENTER à la fin de la section. La section ainsi sélectionnée sera lue en boucle. Pour revenir à la lecture normale, appuyez plusieurs fois sur la touche PLAY MODE pour sélectionner [Arrêt].

### Agrandissement d'une image vidéo **DVD ALL**

Pendant la lecture ou en mode pause, appuyez plusieurs fois sur la touche ZOOM pour sélectionner le mode zoom. Vous pouvez vous déplacer dans l'image agrandie à l'aide des touches ▲▼◀▶. Appuyez sur la touche CLEAR pour quitter ce mode.

### Indexation d'une scène préférée **DVD ALL**

Vous pouvez définir jusqu'à six index en appuyant sur la touche MARKER à l'endroit souhaité. Vous pouvez également retourner à un index ou l'effacer en appuyant sur la touche SEARCH.

Utilisez les touches ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour sélectionner l'index souhaité, puis appuyez sur ENTER pour y accéder ou sur CLEAR pour l'effacer.

**Affichage du menu des titres DVD**

Appuyez sur la touche TITLE pour afficher le menu des titres ou le menu du disque. Si le titre du DVD en cours comporte un menu, celui-ci apparaît à l'écran. Dans le cas contraire, le menu du disque peut s'afficher.

**Mémoire de la dernière scène DVD**

Cet appareil mémorise la dernière scène du dernier disque qui a été visionné. La dernière scène reste en mémoire même si vous sortez le disque du lecteur ou éteignez l'appareil. Si vous insérez un disque dont la scène est mémorisée, celle-ci est automatiquement lue.

**Lecture d'un fichier vidéo DivX®**

	SUR LA TÉLÉCOMMANDE
1 Accéder au menu d'accueil :	HOME
2 Sélectionner l'option [Cinéma]:	◀ ▶
3 Sélectionner une option contenant un fichier DivX:	▲ ▼, ENTER
4 Sélectionner un fichier vidéo dans le menu:	▲ ▼ ◀ ▶
5 Lire le fichier vidéo sélectionné :	PLAY
6 Arrêter la lecture:	STOP

**Lecture d'un fichier vidéo DivX® - autres possibilités****Options du menu Liste de films**

Sélectionnez les fichiers dont vous voulez afficher le menu et appuyez sur la touche ENTER. Un menu des options apparaît sur le côté gauche de l'écran.



[Lecture]: démarre la lecture du fichier sélectionné.

[Ouvrir]: ouvre le dossier et la liste des fichiers dans le dossier apparaît.

**Avis concernant l'affichage de sous-titres DivX®**

Si les sous-titres ne s'affichent pas correctement, appuyez sur la touche PAUSE/STEP lorsque les sous-titres apparaissent. Maintenez ensuite la touche SUBTITLE enfoncée pendant environ 3 secondes pour afficher le menu du code de langue. Utilisez la touche ◀ / ▶ pour modifier le code de langue jusqu'à ce que les sous-titres s'affichent correctement. Appuyez sur la touche PLAY (▶) pour reprendre la lecture.

**Affichage des informations sur les fichiers vidéo**

Appuyez sur la touche DISPLAY pour afficher les informations sur le fichier sélectionné. L'appareil affiche à l'écran les différentes informations sur le fichier.

**Impératifs à respecter pour les fichiers DivX**

**Taille de résolution disponible:** 720 x 576 pixels (L x H)

**Extensions des fichiers DivX :** ".avi", ".divx"

**Formats de sous-titres DivX compatibles :** ".smi", ".srt", ".sub" (format micro-DVD uniquement), ".txt" (format micro-DVD uniquement)

**Formats de codecs compatibles :** "DIV3", "MP43", "DIVX", "DX50"

**Formats audio compatibles :** "AC3", "PCM", "MP2", "MP3", "WMA".

Fréquence d'échantillonnage : 8-48 kHz (MP3), 32-48 kHz (WMA).

Débit binaire : 8-320 Kbit/s (MP3), 32-192 Kbit/s (WMA).

**Format CD-R :** ISO 9660 et JOLIET.

**Format DVD±R/RW :** ISO 9660 (format UDF Bridge)

**Nombre maximal de fichiers par dossier :** inférieur à 650

**Remarques sur le format DivX**

- Le nom du fichier des sous-titres DivX doit être identifié avec le nom du fichier DivX pour qu'il apparaisse dans l'afficheur.
- Si le nombre d'images à l'écran est supérieur à 29,97 images par seconde, cet appareil risque de ne pas fonctionner normalement.
- Si les structures vidéo et audio du fichier DivX ne sont pas entrelacées, l'appareil revient à l'écran du menu.
- Si le nom du fichier DivX comporte un code impossible à exprimer, il sera affiché avec le symbole "\_".
- Cet appareil ne prend pas en charge les fichiers DivX qui sont enregistrés avec la technique GMC (Compensation globale de mouvements).
- Si le débit binaire d'un fichier DivX sur la clé USB est supérieur à 4 Mbit/s, il est possible que le fichier ne puisse pas être lu correctement.

## Écoute de musique

	SUR LA TÉLÉCOMMANDE
1 Accéder au menu d'accueil :	HOME
2 Sélectionner l'option [Musiques]:	◀ ▶
3 Sélectionner une option qui contient un fichier musical :	▲ ▼, ENTER
4 Sélectionner un fichier musical dans le menu:	▲ ▼ ◀ ▶
5 Lire le fichier musical sélectionné :	PLAY
6 Arrêter la lecture :	STOP

## Écoute de musique - autres possibilités

### Options du menu Liste de musiques

Sélectionnez le fichier ou la piste dont vous souhaitez afficher le menu et appuyez sur la touche ENTER. Un menu apparaît sur le côté gauche de l'écran.



CD audio



MP3/WMA

[Lecture]: démarre la lecture de la piste ou du fichier sélectionné.

[Aléatoire]: démarre ou interrompt la lecture aléatoire.

[Ouvrir]: ouvre le dossier et la liste des fichiers dans le dossier apparaît.

### Lecture de la musique en ordre aléatoire

Si vous sélectionnez l'option [Aléatoire] dans le menu Liste de musiques et appuyez ensuite sur ENTER, l'appareil démarre automatiquement la lecture aléatoire et la mention "RANDOM" apparaît sur l'écran du menu. Pour revenir à la lecture normale, sélectionnez de nouveau l'option [Aléatoire], puis appuyez sur ENTER.

### Affichage des informations sur les fichiers MP3 et WMA

Appuyez sur la touche DISPLAY pour afficher les informations sur le fichier sélectionné. L'appareil affiche les informations des balises ID3 du fichier. Si le fichier ne contient pas d'informations ID3, le message [Pas de ID3-Tag] apparaît à l'écran.

### Impératifs à respecter pour les fichiers musicaux MP3/WMA

**Extension des fichiers :** ".mp3", ".wma".

**Fréquence d'échantillonnage :** 8-48 kHz (MP3), 32-48 kHz (WMA).

**Débit binaire :** 8-320 Kbit/s (MP3), 32-192 Kbit/s (WMA).

**Format CD-R :** ISO 9660 et JOLIET.

**Format DVD±R/RW :** ISO 9660 (format UDF Bridge)

**Nombre maximal de fichiers par disque :** inférieur à 650 (nombre total de fichiers et de dossiers)

## Lecture d'un fichier photo

	SUR LA TÉLÉCOMMANDE
1 Accéder au menu d'accueil :	HOME
2 Sélectionner l'option [Photo]:	◀▶
3 Sélectionner une option contenant des fichiers photo:	▲▼ ENTER
4 Sélectionner une photo dans le menu:	▲▼◀▶
5 Afficher la photo sélectionnée en plein écran:	PLAY
6 Revenir au menu Liste de photos:	STOP

## Lecture d'un fichier photo - autres possibilités

### Options du menu Liste de photos

Sélectionnez le fichier ou la piste dont vous souhaitez afficher le menu et appuyez sur la touche ENTER. Un menu apparaît sur le côté gauche de l'écran.



[Plein écran]: affiche le fichier sélectionné en plein écran.

[Ouvrir]: ouvre le dossier et la liste des fichiers dans le dossier apparaît.

[Diaporama]: affiche le menu [Diaporama].

### Accès à la photo suivante/précédente

Appuyez sur la touche SKIP ((◀◀ ou ▶▶)) pour voir la photo précédente/suivante en mode plein écran.

### Rotation d'une photo

Utilisez les touches ▲▼ pour faire pivoter la photo en mode plein écran.

## Lecture de fichiers photo sous forme de diaporama

Pour afficher en diaporama les photos de la [Liste de photos], sélectionnez l'option [Diaporama] sur le côté gauche de l'écran, puis appuyez sur la touche ENTER. Le menu [Diaporama] apparaît alors à l'écran.

Réglez les options [Objet] et [Vitesse], sélectionnez l'option [Démarrer], puis appuyez sur la touche ENTER. L'appareil démarre le diaporama tel que vous l'avez défini dans le menu.

Option [objet]:

- [Sélectionné] n'affiche en diaporama que les fichiers sélectionnés. Utilisez la touche MARKER pour sélectionner les différents fichiers.
- [Tout] affiche tous les fichiers en diaporama.

Option [Vitesse]:

Permet de régler la vitesse du diaporama sur [Lente], [Normale] ou [Rapide].

## Suspension d'un diaporama

Appuyez sur la touche PAUSE/STEP pour mettre en pause un diaporama.

Appuyez sur la touche PLAY pour reprendre le défilement des photos.

## Impératifs à respecter pour les fichiers photo

**Extension des fichiers :** ".jpg".

**Résolution des photos :** moins de 4 Mo recommandés.

**Format CD-R :** ISO 9660 et JOLIET.

**Format DVD±R/RW :** ISO 9660 (format UDF Bridge)

**Nombre maximal de fichiers par disque :** inférieur à 650 (nombre total de fichiers et de dossiers)

## Remarques sur les fichiers JPEG

- Les fichiers d'image JPEG progressifs et à compression sans perte ne sont pas pris en charge.
- Suivant la taille et le nombre de fichiers JPEG, plusieurs minutes peuvent être nécessaires pour lire les contenus du support.

## Enregistrement

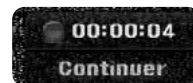
Suivez les instructions ci-dessous pour enregistrer une chaîne de télévision ou une autre source. L'enregistrement se poursuit jusqu'à ce que le support soit plein ou que vous arrêtiez l'enregistrement.

SUR LA TÉLÉCOMMANDE	
<b>1 Sélectionner un mode d'enregistrement:</b> Vous pouvez sélectionner un mode d'enregistrement dans le menu Configuration. (XP, SP, LP, EP ou MLP).	<b>HOME,</b> <b>▲▼◀▶,</b> <b>ENTER</b>
<b>2 Sélectionner une chaîne ou une source à enregistrer:</b>	<b>PR(+, -) ou AV/INPUT</b>
<b>3 Démarrer l'enregistrement :</b>	<b>REC</b>
<b>4 Arrêter l'enregistrement :</b>	<b>STOP</b>

## Enregistrement - autres possibilités

### Enregistrement instantané

La fonction d'enregistrement instantané vous permet d'effectuer très simplement un enregistrement d'une durée prédéfinie.



Lorsque vous appuyez sur la touche REC, l'enregistrement démarre. Appuyez plusieurs fois sur la touche REC pour sélectionner la durée de votre choix. Chaque fois que vous appuyez sur REC, la durée d'enregistrement affichée augmente. Vous pouvez régler l'enregistrement instantané dans les limites de l'espace disponible.

### Suspension de l'enregistrement

Appuyez sur la touche PAUSE/STEP pour mettre en pause l'enregistrement. Pour poursuivre l'enregistrement, appuyez sur PAUSE/STEP.

### Programmation d'un enregistrement

Vous pouvez définir jusqu'à 16 enregistrements programmés par mois. L'horloge doit être réglée correctement avant la programmation d'un enregistrement.



24

Appuyez sur la touche HOME et sélectionnez l'option TV. Appuyez sur ▲▼ pour sélectionner l'option [Pistes à enregistrer] et appuyez sur ENTER pour afficher le menu [Liste programmeur]. Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner [Nouveau] et appuyez sur ENTER pour afficher le menu [Program. enregis]. Réglez chaque champ à l'aide des touches ▲▼◀▶.

[PR]: choisissez un numéro de chaîne mémorisé ou l'une des entrées externes à partir de laquelle enregistrer. (Vous ne pouvez pas sélectionner l'entrée DV.)

[Date]: choisissez une date jusqu'à un mois à l'avance.

[Heure de début]: définissez l'heure de début.

[Fin d'enreg.]: définissez l'heure de fin.

[Mode] choisissez un mode d'enregistrement (XP, SP, LP, EP, MLP ou AT).

Le mode AT (automatique) détermine la durée disponible sur le disque et modifie, si nécessaire, le mode d'enregistrement pour que le programme puisse être enregistré en entier.

Appuyez sur la touche ENTER pour programmer un enregistrement. La mention "Enreg. OK" dans le champ [Vérification] du menu [Pistes à enregistrer] indique que l'enregistrement est correctement programmé.



### Annulation d'un enregistrement programmé

Vous pouvez annuler un enregistrement programmé avant qu'il ne démarre. Sélectionnez l'enregistrement programmé à annuler dans le menu [Pistes à enregistrer] et appuyez sur la touche CLEAR pour confirmer.



### Dépannage de l'enregistrement programmé

Même si l'enregistrement programmé est activé, l'appareil n'enregistrera pas dans les cas suivants.

- Aucun disque n'est inséré.
- Le disque inséré n'est pas enregistrable.
- L'option [Protection du disque] est Marche dans le menu Réglages (voir page 18).
- L'appareil est en cours d'utilisation (enregistrement, suppression, etc.).
- Le disque comporte déjà 99 titres (DVD-RW, DVD-R) ou 49 titres (DVD+R, DVD+RW).

**Vous ne pouvez pas définir un enregistrement programmé dans les cas suivants.**

- Un enregistrement est déjà en cours.
- L'heure que vous essayez de programmer est déjà passée.
- 16 enregistrements sont déjà programmés.

**Si plusieurs enregistrements programmés se chevauchent**

- La priorité est donnée à l'enregistrement le plus tôt.
- Lorsque le premier enregistrement programmé se termine, l'enregistrement programmé suivant démarre.
- Si deux enregistrements sont programmés pour démarrer exactement à la même heure, l'enregistrement programmé en premier a la priorité.

### Enregistrement depuis des entrées externes

Vous pouvez effectuer un enregistrement depuis un appareil externe, tel qu'un caméscope ou un magnétoscope, raccordé à l'une des entrées externes de l'enregistreur. Chaque pression sur la touche AV/INPUT modifie la source d'entrée comme décrit ci-dessous. Assurez-vous que l'appareil à partir duquel vous souhaitez enregistrer est correctement raccordé à l'appareil avant d'enregistrer depuis une source externe.

- Tuner : tuner intégré
- AV1 : prise péritel AV1 du panneau arrière
- AV2 : prise péritel AV2 DECODER du panneau arrière
- AV3 : entrée AV IN 3 (VIDEO, AUDIO (L/R) du panneau avant

## Édition d'un titre

Dans le menu Liste de titres, vous pouvez éditer les contenus vidéo.

**SUR LA  
TÉLÉCOMMANDE**

<b>1 Afficher le menu [Liste des pistes]:</b>	<b>MENU/LIST</b>
<b>2 Sélectionner le titre à éditer:</b>	<b>▲▼◀▶</b>
<b>3 Afficher un menu d'édition:</b> Les options diffèrent en fonction du type de support.	<b>ENTER</b>
<b>4 Sélectionner une option de menu:</b>	<b>▲▼◀▶, ENTER</b>
<b>5 Quitter le menu [Liste des pistes]:</b>	<b>RETURN</b>

## Édition d'un titre - autres possibilités

### À propos du menu Liste de titres

Appuyez sur la touche MENU/LIST pour afficher le menu Liste de titres. La lecture doit être arrêtée pour afficher le menu. Vous pouvez également y accéder via le menu d'accueil, en sélectionnant l'option [Cinéma], puis [DISQUE] et en appuyant sur ENTER. Si vous éditez un disque en mode VR, appuyez sur la touche MENU/LIST pour alterner entre le menu Original et Liste de lect.



- 1** Support actuel
- 2** Indique le mode d'enregistrement, l'espace disponible et la barre de progression du temps écoulé.
- 3** Options du menu : pour afficher les options du menu, sélectionnez un titre ou un chapitre, puis appuyez sur la touche ENTER. Les options affichées diffèrent en fonction du type de disque.
- 4** Titre actuellement sélectionné.
- 5** Vignette
- 6** Indique le nom du titre, la date d'enregistrement et la durée d'enregistrement.

### Avant l'édition

Cet appareil offre plusieurs options d'édition pour divers types de disques. Avant toute édition, vérifiez le type de disque et sélectionnez l'option disponible pour votre disque.

Vous pouvez profiter de fonctions d'édition évoluées avec les DVD (DVD-RW) formatés en mode VR. Ces fonctions permettent d'éditer l'enregistrement d'origine (appelé "Original") ou les informations de lecture créées à partir de l'original (appelées "Playlist."). Les éditions réalisées sur les titres originaux sont définitives. Pour éditer un titre sans éditer le titre original, vous pouvez créer un titre de liste de lecture. Une liste de lecture est un groupe de titres de liste de lecture créé à partir du titre original à des fins d'édition.

Les titres dans le contenu original du disque contiennent un ou plusieurs chapitres. Lorsque vous insérez un titre de disque dans la liste de lecture, tous les chapitres contenus dans ce titre apparaissent également. En d'autres termes, les chapitres dans la liste de lecture se comportent exactement de la même manière que les chapitres d'un DVD vidéo. Les séquences sont des sections des titres en mode Original ou Liste de lect. Dans le menu Original et Liste de lect., vous pouvez ajouter ou supprimer des séquences. En ajoutant un chapitre ou un titre à la liste de lecture, vous créez un nouveau titre constitué d'une section (c'est-à-dire un chapitre) d'un titre original. En supprimant une séquence, vous supprimez une séquence d'un titre du menu Original ou Liste de lect.

### Ajout d'index de chapitre -RWVR +RW +R

Vous pouvez créer des chapitres dans un titre en insérant des index de chapitre aux points souhaités. Appuyez sur la touche CHP.ADD aux points souhaités pendant la lecture ou l'enregistrement. Une icône d'index de chapitre apparaît à l'écran.

Vous pouvez ajouter automatiquement des index de chapitre à intervalles réguliers en réglant l'option [Chapitrage auto] dans le menu Configuration.

### Modification de la vignette -RWVR +RW +R

Chaque titre affiché dans le menu Liste de titres est représenté par une vignette issue du début de ce titre ou chapitre.

Appuyez sur la touche THUMBNAIL pour que l'image actuellement à l'écran apparaisse dans le menu Liste de titres.

### Suppression d'un titre ou d'un chapitre

Lorsque vous supprimez un titre ou un chapitre de la Liste de lect., le titre ou le chapitre du menu Original reste. Toutefois, si vous supprimez un titre ou un chapitre du menu Original, ce titre ou chapitre est également supprimé de la Liste de lect.

Sélectionnez un titre ou un chapitre à supprimer et appuyez sur la touche ENTER. Sélectionnez l'option [Supprimer] dans le menu à gauche de l'écran et appuyez sur la touche ENTER pour confirmer.

26

### Recherche de chapitre -RWVR -RWVideo +RW +R -R

Vous pouvez sélectionner le début d'un titre en recherchant un chapitre.

Sélectionnez le titre à rechercher et appuyez sur la touche ENTER.

Sélectionnez [Chapitre] dans l'option [Chercher] dans le menu à gauche de l'écran, puis appuyez sur la touche ENTER pour afficher le menu [Liste chapitre].

Utilisez les touches ▲▼◀▶ pour trouver le chapitre que vous souhaitez lire et appuyez sur la touche PLAY pour démarrer la lecture.

### Création d'une nouvelle liste de lecture -RWVR

La fonction Liste de lect. vous permet d'éditer ou de rééditer un titre ou un chapitre sans modifier les enregistrements originaux. Utilisez cette fonction pour ajouter un titre ou un chapitre original à une nouvelle liste de lecture ou à une liste de lecture enregistrée.



Sélectionnez le titre ou le chapitre original à ajouter à la liste de lecture, puis appuyez sur la touche ENTER. Sélectionnez l'option [Ajout titre], puis appuyez sur la touche ENTER pour afficher le menu [Sélectionner une liste]. Choisissez un titre de liste de lecture dans lequel vous souhaitez ajouter le titre ou le chapitre original sélectionné, ou sélectionnez l'option [New PlayList] pour créer une nouvelle liste de lecture.

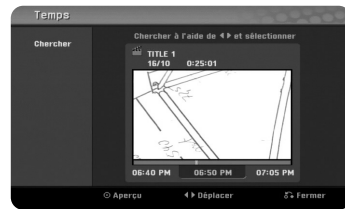
### Déplacement d'un chapitre d'une liste de lecture -RWVR

Utilisez cette fonction pour réorganiser l'ordre de lecture d'un titre de liste de lecture dans le menu [Liste chapitre-playlist]. Sélectionnez l'option [Déplacer] dans le menu à gauche de l'écran [Liste chapitre-playlist] et appuyez sur la touche ENTER. Utilisez les touches ▲▼◀▶ pour choisir l'endroit où vous voulez déplacer le chapitre, puis appuyez sur la touche ENTER.

Le menu mis à jour s'affiche.

### Recherche d'une heure de début **-RWVR** **-RWVideo** **+RW** **+R** **-R**

Vous pouvez sélectionner le début d'un titre en recherchant l'heure de début. Sélectionnez le titre à rechercher et appuyez sur la touche ENTER. Sélectionnez [Heure] dans l'option [Chercher] dans le menu à gauche de l'écran, puis appuyez sur la touche ENTER pour afficher le menu [Chercher].



Utilisez les touches ◀▶ pour trouver l'heure de début de votre choix. Chaque pression sur la touche ◀▶ permet de reculer et d'avancer d'une minute, et de 5 minutes si vous maintenez la touche ◀▶ enfoncée. Appuyez sur la touche ENTER pour regarder un titre à partir de l'heure sélectionnée.

### Masquage d'un chapitre ou d'un titre **+RW** **+R**

Vous pouvez passer la lecture de chapitres ou de titres sans pour autant les supprimer. Sélectionnez un chapitre ou un titre à masquer et appuyez sur la touche ENTER. Sélectionnez [Masquer] dans l'option [Editer], puis appuyez sur la touche ENTER.

Pour récupérer un titre ou chapitre masqué, sélectionnez-le et appuyez sur la touche ENTER. Sélectionnez [Affcher] dans l'option [Editer], puis appuyez sur la touche ENTER pour le récupérer.

### Suppression d'une séquence **-RWVR**

Vous pouvez supprimer une séquence dont vous ne voulez pas dans le titre.



Sélectionnez le titre dont vous voulez supprimer une séquence et appuyez sur la touche ENTER. Sélectionnez [Supper. Séq] dans l'option [Editer] dans le menu à gauche de l'écran, et appuyez sur la touche ENTER pour afficher le menu [Supper. Séq]. Pour rechercher le point, utilisez les touches PLAY, SCAN et PAUSE/STEP.

[Début]: sélectionnez le point de départ d'une séquence à supprimer et appuyez sur la touche ENTER.

[Fin]: sélectionnez le point final d'une séquence à supprimer et appuyez sur la touche ENTER.

[Annuler]: appuyez sur la touche ENTER pour annuler la séquence sélectionnée.

[Effectue]: appuyez sur la touche ENTER pour supprimer la séquence sélectionnée.

### Division d'un titre **+RW**

Utilisez cette fonction pour diviser un titre en deux. Sélectionnez le titre à diviser et appuyez sur la touche ENTER. Sélectionnez [Diviser] dans l'option [Editer] dans le menu à gauche de l'écran, et appuyez sur la touche ENTER pour afficher le menu [Diviser]. Recherchez le point de division du titre à l'aide des touches PLAY, SCAN et PAUSE/STEP, sélectionnez l'option [Diviser], puis appuyez sur la touche ENTER. L'écran de lecture indique le point de division. Sélectionnez l'option [Effectue] et appuyez sur la touche ENTER pour effectuer la division.

### Dénomination d'un titre

Lorsqu'un titre est enregistré par cet appareil, le nom du titre sera un numéro. Vous pouvez modifier le nom d'un titre à l'aide de cette fonction.



Sélectionnez le titre dont vous souhaitez changer le nom et appuyez sur la touche ENTER. Sélectionnez l'option [Titre] dans le menu à gauche de l'écran et appuyez sur la touche ENTER pour afficher le clavier virtuel. Utilisez les touches ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix sur le clavier.

[OK]: termine l'attribution du nom.

[Annuler]: efface tous les caractères saisis.

[Espace]: insère un espace à l'emplacement du curseur.

[Supprimer]: supprime le caractère situé à gauche du curseur.

Vous pouvez utiliser les touches de la télécommande pour saisir un nom.

PLAY (▶): insère un espace à l'emplacement du curseur.

II (PAUSE/STEP): supprime le caractère situé à droite du curseur.

■ (STOP), CLEAR: supprime le caractère situé à gauche du curseur.

◀◀ / ▶▶: permet de déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite.

MENU/LIST, DISPLAY: permet de modifier le jeu de caractères du clavier virtuel.

Chiffres (0-9): permettent de saisir le chiffre correspondant à l'emplacement du curseur.

### Regroupement de chapitres **-RWVR +RW +R**

Utilisez cette fonction pour fusionner le chapitre sélectionné avec un chapitre adjacent. Sélectionnez un chapitre et appuyez sur la touche ENTER. Sélectionnez l'option [Assembler] pour voir l'indicateur de regroupement entre les vignettes de chapitres. Appuyez sur la touche ENTER pour regrouper les deux chapitres indiqués.

Cette fonction n'est pas disponible dans les cas suivants.

- Le titre ne comporte qu'un chapitre.
- Le premier chapitre est sélectionné.
- Les chapitres que vous voulez regrouper ont été créés via la suppression d'une séquence d'un titre original.
- Les chapitres que vous voulez regrouper sont issus de titres différents.
- L'un des chapitres de la liste de lecture que vous voulez regrouper a été déplacé.

### Protection d'un titre **-RWVR +RW +R**

Utilisez cette fonction pour protéger un titre contre tout enregistrement, édition ou effacement par inadvertance. Sélectionnez le titre à protéger et appuyez sur la touche ENTER. Sélectionnez l'option [Protéger] dans le menu à gauche de l'écran et appuyez sur la touche ENTER. Le symbole d'un cadenas apparaît alors sur la vignette du titre.

Pour déverrouiller le titre, sélectionnez le titre protégé et appuyez sur la touche ENTER. Sélectionnez l'option [Déverrouiller] dans le menu à gauche de l'écran et appuyez sur la touche ENTER pour le déverrouiller.

### Écrasement **+RW**

Vous pouvez écraser un nouvel enregistrement vidéo sur un titre enregistré qui n'est pas protégé. Sélectionnez une chaîne de télévision ou une source d'entrée à enregistrer. Appuyez sur la touche MENU/LIST pour afficher le menu Liste de titres.

Utilisez les touches ▲ ▼ ◀ ▶ pour mettre en surbrillance le titre à écraser, puis appuyez sur la touche REC pour démarrer l'écrasement. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche STOP.

Si vous effectuez un enregistrement plus long que le titre en cours d'écrasement sur un disque plein, le titre suivant sera écrasé. Si le titre suivant est protégé, l'écrasement s'arrête au début de ce titre.

## Codes de langue

Utilisez cette liste afin de sélectionner la langue de votre choix pour les réglages initiaux suivants : Langue. audio, Langue. sous-titres, Langue. Menu disque.

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
Afar	6565	Croate	7282	Haoussa	7265	Lingala	7678	Quechua	8185	Tadjik	8471
Afrikaans	6570	Tchèque	6783	Hébreu	7387	Lituanien	7684	Rheto-roman	8277	Tamoul	8465
Albanais	8381	Danois	6865	Hindi	7273	Macédonien	7775	Roumain	8279	Télougou	8469
Amharique	6577	Néerlandais	7876	Hongrois	7285	Malgache	7771	Russe	8285	Thaï	8472
Arabe	6582	Anglais	6978	Islandais	7383	Malais	7783	Samoan	8377	Tonga	8479
Arménien	7289	Espéranto	6979	Indonésien	7378	Malayalam	7776	Sanskrit	8365	Turc	8482
Assamais	6583	Estonien	6984	Interlingue	7365	Maori	7773	Gaélique écossais	7168	Turkmène	8475
Aymara	6588	Féroïen	7079	Irlandais	7165	Marathe	7782	Serbe	8382	Twi	8487
Azéris	6590	Fidji	7074	Italien	7384	Moldave	7779	Serbo-croate	8372	Ukrainien	8575
Bachkir	6665	Finnois	7073	Japonais	7465	Mongol	7778	Shona	8378	Ourdou	8582
Basque	6985	Français	7082	Kannada	7578	Nauruan	7865	Sindhi	8368	Ouzbek	8590
Bengali	6678	Frison	7089	Kashmiri	7583	Népalais	7869	Singhalais	8373	Vietnamien	8673
Bhoutanais	6890	Galicien	7176	Kazakh	7575	Norvégien	7879	Slovaque	8375	Volapük	8679
Bihari	6672	Géorgien	7565	Kirghiz	7589	Oriya	7982	Slovène	8376	Galois	6789
Breton	6682	Allemand	6869	Coréen	7579	Pendjabi	8065	Espagnol	6983	Wolof	8779
Bulgare	6671	Grec	6976	Kurde	7585	Pachtou	8083	Soudanais	8385	Xhosa	8872
Birman	7789	Groenlandais	7576	Laotien	7679	Perse	7065	Swahili	8387	Yiddish	7473
Biélorusse	6669	Guarani	7178	Latin	7665	Polonais	8076	Suédois	8386	Yoruba	8979
Chinois	9072	Goudjrati	7185	Lette, letton	7686	Portugais	8084	Tagalog	8476	Zoulou	9085

## Codes de région

Choisissez un code de région dans cette liste.

Région	Code	Région	Code	Région	Code	Région	Code	Région	Code
Afghanistan	AF	Costa Rica	CR	Groenland	GL	Maldives	MV	Paraguay	PY
Argentine	AR	Croatie	HR	Hong Kong	HK	Mexique	MX	Philippines	PH
Australie	AU	République tchèque	CZ	Hongrie	HU	Monaco	MC	Pologne	PL
Autriche	AT	Danemark	DK	Inde	IN	Mongolie	MN	Portugal	PT
Belgique	BE	Équateur	EC	Indonésie	ID	Maroc	MA	Roumanie	RO
Bhoutan	BT	Égypte	EG	Israël	IL	Népal	NP	Russie	RU
Bolivie	BO	Salvador	SV	Italie	IT	Pays-Bas	NL	Arabie Saoudite	SA
Brésil	BR	Éthiopie	ET	Jamaïque	JM	Antilles néerlandaises	AN	Sénégal	SN
Cambodge	KH	Fidjien	FJ	Japon	JP	Nouvelle-Zélande	NZ	Singapour	SG
Canada	CA	Finlande	FI	Kenya	KE	Nigeria	NG	Slovaquie	SK
Chili	CL	France	FR	Koweït	KW	Norvège	NO	Slovénie	SI
Chine	CN	Allemagne	DE	Libye	LY	Oman	OM	Afrique du Sud	ZA
Colombie	CO	Grande-Bretagne	GB	Luxembourg	LU	Pakistan	PK	Corée du Sud	KR
Congo	CG	Grèce	GR	Malaisie	MY	Panama	PA	Espagne	ES

## Dépannage

### Généralités

#### L'appareil ne s'allume pas.

- ➔ Enfoncez correctement le cordon d'alimentation dans la prise murale.

#### Il n'y a pas d'image.

- ➔ Sélectionnez le mode d'entrée vidéo approprié sur le téléviseur de sorte que l'image de l'appareil apparaisse à l'écran du téléviseur.
- ➔ Enfoncez correctement la connexion vidéo.
- ➔ Vérifiez que l'option sélectionnée dans [Format sortie vidéo] dans le menu Réglages correspond à votre connexion vidéo.

#### Présence de bruits parasites sur l'image.

- ➔ Vous essayez de lire un disque enregistré dans un système couleur différent de celui de votre téléviseur.
- ➔ Le signal vidéo de l'appareil externe est protégé contre la copie.
- ➔ Sélectionnez une résolution acceptée par votre téléviseur.

#### Canal introuvable ou non mémorisé.

- ➔ Vérifiez le raccordement de votre antenne.

#### Il n'y a pas de son.

- ➔ Enfoncez correctement la connexion audio.
- ➔ Le réglage de la source d'entrée sur l'amplificateur ou le raccordement à l'amplificateur est incorrect.
- ➔ L'appareil est en mode balayage, ralenti ou pause.

#### La télécommande ne fonctionne pas correctement.

- ➔ La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de l'appareil.
- ➔ La télécommande est trop éloignée de l'appareil.
- ➔ Un obstacle se trouve entre la télécommande et l'appareil.
- ➔ Les piles de la télécommande sont vides.

### Lecture

#### L'appareil ne démarre pas la lecture.

- ➔ Insérez un disque lisible. (Vérifiez le type de disque, le système couleur et le code de région.)
- ➔ Insérez le disque avec sa face de lecture vers le bas.
- ➔ Positionnez le disque correctement sur le plateau.
- ➔ Nettoyez le disque.
- ➔ Annulez la fonction de contrôle parental ou modifiez le niveau de contrôle.

#### Un disque enregistré sur cet appareil ne peut pas être lu sur un autre lecteur.

- ➔ Finalisez le disque.
- ➔ Vérifiez la compatibilité du lecteur avec le disque.
- ➔ Positionnez le disque correctement sur le plateau.
- ➔ Les disques dont le contenu comporte une protection qui n'autorise leur copie qu'une seule fois ne peuvent pas être lus sur d'autres lecteurs.

#### L'angle de vue ne peut pas être modifié.

- ➔ Le DVD en cours de lecture ne contient pas plusieurs angles de vue.
- ➔ L'angle ne peut pas être modifié pour les titres enregistrés sur cet appareil.

#### La langue des sous-titres ne peut pas être changée ou désactivée.

- ➔ Le DVD en cours de lecture ne contient pas de sous-titres.
- ➔ Les sous-titres ne peuvent pas être modifiés pour les titres enregistrés sur cet appareil.

#### Les fichiers MP3/WMA/JPEG/DivX ne peuvent pas être lus.

- ➔ Les fichiers ne sont pas enregistrés dans un format que l'appareil peut lire.
- ➔ L'appareil ne prend pas en charge le codec des fichiers vidéo DivX.
- ➔ La résolution est supérieure à celle prise en charge par l'appareil.

### Enregistrement

#### L'enregistrement ne fonctionne pas ou pas correctement.

- ➔ Vérifiez l'espace restant sur le disque.
- ➔ Vérifiez que la source que vous essayez d'enregistrer n'est pas protégée contre la copie.
- ➔ Il est possible qu'une coupure de courant soit survenue pendant l'enregistrement.
- ➔ Utilisez un disque formaté en mode VR pour les contenus dont la protection n'autorise la copie qu'une seule fois.

#### La programmation d'enregistrements ne fonctionne pas correctement.

- ➔ L'horloge n'est pas réglée à la bonne heure.
- ➔ L'heure de début de l'enregistrement programmé est passée.
- ➔ Il est possible que deux enregistrements programmés se chevauchent, auquel cas seul le premier sera enregistré complètement.
- ➔ Lorsque vous réglez le canal d'enregistrement, assurez-vous de régler le tuner intégré à l'appareil, et non le tuner intégré au téléviseur.

**La lecture et/ou l'enregistrement audio stéréo sont absents.**

- ➔ Le téléviseur n'est pas compatible stéréo.
- ➔ L'émission diffusée n'est pas au format stéréo.
- ➔ Les prises de sortie audio/vidéo de l'appareil ne sont pas raccordées aux prises d'entrée audio/vidéo du téléviseur.

**Réinitialisation de l'appareil**

**Si vous observez l'un des problèmes suivants.**

- L'appareil est branché, mais il est impossible de l'allumer ou de l'éteindre.
- L'afficheur du panneau avant ne fonctionne pas.
- L'appareil ne fonctionne pas normalement.

**Vous pouvez réinitialiser l'appareil de la manière suivante.**

- Maintenez enfoncée la touche MARCHE/ARRÊT pendant au moins 5 secondes.  
L'appareil s'éteindra et se rallumera.
- Débranchez le cordon d'alimentation, puis attendez au moins cinq secondes avant de le rebrancher.

## Spécifications

### Généralités

Alimentation	CA 200-240V, 50/60 Hz
Consommation	15W
Dimensions (approx.)	430 x 49 x 245 mm (l x h x p) sans le socle
Poids net (approx.)	2,5 kg
Température de fonctionnement	5 à 40°C
Conditions d'humidité	5 à 65 %
Système de télévision	Système couleur PAL I, B/G, I/I, SECAM D/K, K1
Format d'enregistrement	PAL

### Enregistrement

Format d'enregistrement	Enregistrement de DVD vidéo, DVD-VIDEO
Supports enregistrables	DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R
Durée d'enregistrement	DVD (4,7 Go) : environ 1 heure (mode XP), 2 heures (mode SP), 4 heures (mode LP), 6 heures (mode EP), 14 heures (mode MLP).

### Format d'enregistrement vidéo

Fréquence d'échantillonnage	27 MHz
Format de compression	MPEG2 (prise en charge VBR)

### Format d'enregistrement audio

Fréquence d'échantillonnage	48 kHz
Format de compression	Dolby Digital

### Lecture

Réponse en fréquence	DVD (48 kHz PCM) : 8 Hz à 22 kHz, CD : 8 Hz à 20 kHz DVD (96 kHz PCM) : 8 Hz à 44 kHz
Rapport signal/bruit	Supérieur à 100 dB (connecteur AUDIO OUT)
Distorsion harmonique	Moins de 0,008 % (connecteur AUDIO OUT)
Gamme dynamique	Supérieur à 95 dB (connecteur AUDIO OUT)

### Entrées

ANTENNA IN	Entrée d'antenne, 75 ohms
VIDEO IN	1,0 V crête à crête 75 ohms, synchronisation négative, prise RCA x 1 / PÉRITEL x 2
AUDIO IN	2 Vrms, plus de 47 kilohms, prise RCA (G, D) x 1 / PÉRITEL x 2
DV IN	4 broches (IEEE 1394 standard)
USB IN	4 broches (USB 1.1 standard)

### Sorties

VIDEO OUT	1 V crête à crête 75 Ω, synchronisation négative, PÉRITEL x 2
S-VIDEO OUT	(Y) 1 V (crête à crête), 75 Ω, synchronisation négative, mini DIN 4 broches x 1 (C) 0,3 V (crête à crête), 75 Ω
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1 V (crête à crête), 75 Ω, synchronisation négative, prise RCA x 1, (PB)/(PR) 0,7 V (crête à crête), 75 Ω, prise RCA x 2
Sortie audio (audio numérique)	0,5 V (crête à crête), 75 Ω, prise RCA x 1
Sortie audio (audio optique)	3 V (crête à crête), connecteur optique x 1
Sortie audio (audio analogique)	2 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, prise RCA (G,D) x 1 / PÉRITEL x2

### Accessoires

Câble RF (1), télécommande (1), pile (1)